中華郵政特准掛號立券
每逢星期六發行
全年五十二期
連郵費一圓五角
國外四圓
零售每份三分二
中華民國十八年四月七日出版

生活

民國十四年創始
編行者 生活週刊社
上海華龍路環龍路口
電話 八四八一九
國民政府實業部註冊 內政部登記

第四卷 第十九期

小言論

這位「跑腿」同志說得傷心

韜奮

老友劉湛恩先生於三月十九日由上海乘輪放洋，擬先赴美國之世界教育會議，嗣往美國各地及歐洲宣傳中國建設的近況．他的許多朋友特於三月二十四日假上海大中華酒樓替他餞行，預祝他為國努力，並帶些有益國人的好東西回來．

他談起在國內橫豎是自家人，把國事亂亂看得慣了，常是麻木不覺得怎樣難堪，一出了國門，便相形見絀，處處受着重大的刺激，實在難過．講到歐美人士對於中國的情形本來就很隔膜．前年他到法國的時候，有一位法國人看見他，問他是不是菲律濱人，據劉先生告訴我們說也許因為他的面孔生得黑些，被那位法國朋友誤認了，但他以菲律濱是美國的屬地，心裏很不高興，回他一個『不』字．那位法國人說，『那末你是不是高麗人？』高麗更比不上菲律濱，他的答語當然又是一個『不』字．那位法國仁兄自以為很有把握的樣子，說『你一定是一個日本人．』劉至此乃告訴他說他是中華民國的一個國民．他不相信，劉問他何以不相信，他指着附近蹲着吸烟的一個華工，蓬髮垢面，衣履骯髒，說這就是中國人！照這類法國人看起來，這就是中國人的代表！至於美國，因為大多數在美華僑是開『雜碎』菜館和洗衣作的，有許多人也以為中國人都是這樣，近來這種誤解雖好了一些，但仍未能絕無．這樣看來，國際宣傳當然是很重要的．劉先生講到這裏，不免覺得難過起來，他說在外『跑腿』為國宣傳固是他所願盡力的，但是要國內爭氣，不要再胡鬧，在外『跑腿』的人總開得口說得出話．他前年赴歐美，正是北伐的時候，許多外人都說中國赤化了，說中國打了十幾年所為何事，他就搬出『打倒軍閥』，『打倒帝國主義』等等理由來辨命說明，尚能自覺理直氣壯；現在中國號稱統一未久，倘若又有什麼不幸的事發生，外人問起，做中國人的當然不能推說不知道，如說知道，又有什麼理直氣壯的理由可說？所以他未出國門，精神上已覺得十分痛苦．

他說不要到歐美，就是經過日本看看，已經使人氣得要死，你看日本那樣小的一個國度，弄得那樣有條有理，我們中國為什麼亂七八糟的一直弄不好！

我們聽了這位『跑腿』同志的傷心語，同時記起戈公振先生去年十二月十四日剛由歐洲回國喚醒國人的幾句話，他說『凡在中國有特別權利的國家，均惟恐中國不亂．』又說『世界大局難抱樂觀．巴爾幹大戰餘毒已在醞釀，義大利汎斯黨首領墨索尼里又在躍躍欲試，猜忌已達極點，一方面美國擴充海軍，日本又不放棄大陸主義，均為世界和平前途障礙．不幸世界大戰發生，中國不僅不能置身事外，或且

本期目次
小言論 這位『跑腿』同志說得傷心
論說 中國文明何時可與歐美並駕齊驅？(下)
功[illegible]活退的一位名將
鐵點新花樣出來
職業與學問
學術界失了一位導師
懈出头
征帆回憶（英國通訊）
一位英國女士與孫先生的
婚姻
讀者信箱
揚州下層階級的女子
做了誰好呢？
韜奮 畢雲程 吳景超 祈[illegible]川 心水 王雲五 孫霖 碧岸 歐陽格 鄒恩潤譯述 沈佩 華顧明女士

爲大戰中重要角色，故中國最宜乘此世界苟安時期，鞏固內部・生聚教訓，如關係國防之海陸軍，關係民生之糧食，關係運輸之交通，關係製造之科學等等，均須竭力研究，此爲立國根本，不容漠視・

我國處此競存激烈之世，趕緊把眼光放到國外去，還怕來不及；趕緊拿出良心來建設，還怕趕不上！就是國人裏面有只顧自私自利的，我們卽撤開道德，只講功利，也要垂泣以道的勸他們略爲放大些眼光，略務其遠者大者，不要把後一代的子孫，甚至他們的自身，就陷到橫受外人蹂躪侮辱而莫可誰何的地位！

北方與南方

淘汰

畢雲程

最近三四十年，我們中國的情形真正可以說得是千變萬化，身處局中者常常覺得頭昏目眩，簡直不知道是怎麼一回事！然而假使有人將自己身體提在天空，自己作爲另一世界的人，用客觀的眼光來觀察這幾十年中國過去的情形，却又覺得因果相循，路路清楚，正似一場好戲，一個一個角兒登台，一個一個角兒下台・現在正是繼續開演着，將一種一種可憐可笑可敬可愛的歷史事實，政治背景，用加速度的力量，在最短時間內一齊搬演出來・其中有不少自作聰明的人，以爲衆人都是傻子，惟他一個人是聰明，很想將全中國的土地財產子女玉帛放在他一個人的荷包裏，不知道螳螂捕蟬，黃雀在後，一個強似一個，到底不過演些吃人的把戲，自己本身也不過是他人的食糧，枉自稱強道霸，白費一番心力，結果不過爲他人造機會，真是何苦！

我爲什麼要說這麼一大段閒話，因爲我用冷眼觀世，覺得無論如何本領高強的人，只要有一些私心，失敗就立刻跟在他的背後：所以儘有一時聲勢顯赫，全國的威權好像都在他的掌握，不多一時，便冰消瓦解，身敗名裂；還有一些更聰明的人，處處利用他人做工具，到後來狡兔死，走狗烹，一個一個收拾起來；似乎是十分得意，天下英雄好像已經盡入彀中，然而當他威權一天一天大起來，他的私心便漸漸爲人家所窺破，所以起初儘是萬衆崇拜的，一有私心，便成獨夫，以前一個一個幫助他的人，也可以一變而爲一個一個反對他的人・我真覺得威權不是一種好東西，許多爲民衆所仰望的好男子，一旦掌握了政權，便很容易的腐化起來・他一個人腐化不打緊，然而一切政治秩序，社會安寧，都受了他的影響，而惡化的勢力更可以乘機澎湃來進行一種取而代之的工作・他們鬧這這樣一個小小玩意兒，一般真正小百姓便受不了！

然而我們小百姓有什麼辦法？當然我們沒有什麼巧妙的辦法立刻來解決這樣的糾紛・然而我們有幾點必須認清楚，就是我們一方面不要爲偶像所迷惑，一方面我們小百姓自身應該求進步・怎麼說不要爲偶像所迷惑呢？因爲我們知道有私心的人必然受天然淘汰，現在正是淘汰最利害的時候，任憑你一等一的好人，儘有很好的歷史上的成績，然而你一旦有了私心，我們便不稀罕你這個偶像，因爲我們知道你自己在那裏掘自己的墳墓，不久必然要淘汰・我們自身爲什麼要求進步呢？因爲這個世界生存競爭非常劇烈，美洲的土人已快要滅亡了，澳洲已全爲白人所佔據，而有所謂白澳洲主義了，歐洲更不必說，是白種人的世界，只有亞洲的黃種還有一些希望，然而我們倘然自甘暴棄，不知爲民族謀利益，而一味私心自用，也必有天然淘汰的一日・嗳！我們不要再做雞蟲得失的鬥爭了，大家張開眼睛來看看赤白二種帝國主義的兇燄，共同想一個自衛的方法吧！

十八年三月二十三日，上海・

予之於革命建設也，本世界進化之潮流，循各國已行之先例，鑑其利弊得失，思之稔熟，籌之有素，而後訂爲革命方略，規定革命進行之時期爲三：第一軍政時期，第二訓政時期，第三憲政時期・

孫中山先生的話

中國文明何時可與歐美並駕齊驅(下)

吳景超

> 編者按：吳先生舉出兩個理由，表明我們對於中國的文化前途不必抱悲觀．第一理由是『中國人的智慧不在歐美人之下』，已在上期根據事實有很透澈的說明，現在他進而討論第二個理由．

我們對於中國文化不抱悲觀的第二種理由，便是因爲我們有歷史的觀念．人類的歷史至少也有一百萬年．我們如拿一百萬年來做背景，那麼一二百年眞是極短的一個時期．歐美的文化超過中國的文化，不過是最近一二百年的事．退回二百年去，中國人並沒有十分不如人的地方；再隔一二百年，中國也許事事可以與他人頡頏，這全視我們努力如何了．

這兒我說努力一二百年，中國也許可以與歐美並駕齊驅，其實仔細分析起來，也許還不須一二百年．我們且提出幾樣東西來比較罷．於今凡是稱贊西方文明的人，沒有一個不贊歎他們交通的便利．美國駐華商務參贊安立德先生在他所著『中國問題裏的幾個根本問題』一書中，特別注重中國的交通問題，以爲這是中國衰弱貧窮等問題的關鍵．(編者按：在本刊上卷四十六期裏．胡適之先生曾有一文介紹這本書．) 美國的富強．有一個根本的原因，就是交通便利．現在我們要問：中國的交通如要辦到美國那種地步，共需多少年？這個問題的答案，也許可以從美國的經濟發達史中看得出來．美國在今日，有二十五萬哩鐵路，但在一八三〇年，就是距今還不到一百年的時候，美國只有二十三哩鐵路——美國人在一百年之內，可以造二十五萬哩鐵路，中國人在一百年內做得到否？是在中國人的努力．

談西方之交通的，除火車外，一定要想到輪船．輪船是一八〇七年才發明的．第一隻橫渡大西洋的輪船在一八一九年，距今不過一百一十年的光景．美國在這百年內慘澹經營，現在船的噸位已有一千五百萬噸，中國人在一百年內做得到否？是又在中國人的努力．

再次說汽車．汽車是一八九四年才發明的，距今不過三十五年．美國的汽車在一千九百年不過四千輛，比現中國所有的汽車，還要少五倍．但在一九二六年，美國的汽車數目便增至二千九百萬輛，平均每六人有一輛汽車．他們在二十六年之內有此成績，中國人能做到否？是又在中國人的努力．

再次說電話．電話是一八七六年才發明的，距今不過五十餘年．美國現在有家庭二千四百萬，同時也有電話一千一百餘萬，平均每二家有電話一具．他們在五十年內有此成績，中國人能做得到否？是又在中國人的努力．

這樣的例，我還可以繼續的寫下去．但最要緊的一點觀念，就是西洋文化中的重要部分，除却極少數的例外，餘下來的都沒有一百年以上的歷史．汽機是最老的，但也到一七六〇年才發明．其餘如電報，發明於一八三一年；海底電報，發明於一八四九年；電影，發明於一八七〇年；飛機，發明於一八九五年．無線電是一八九四年便發明的，但第一次傳過大西洋的無線電還在一九〇三年．西洋的物質文明，我們無不羨慕，其實他們有此種成績的時期甚短，我們以他爲師，應該在最短的時期內，把這種物質文明移植到中國來．

以上說歐美的物質文明，其光榮的歷史，爲期不過一百餘年．我們如分析他們的精神文明，也可以得到類似的結論．歐美各國，在工業革命以前，大多數的人民，都是不識字不讀書的．國家對於人民負强迫敎育的責任，乃是最近的事實．譬如西方的女子敎育，我們都把他看爲西方精神文明的一特徵．但英美女子受高等敎育的時期還不到一百年．英國第一個爲女子而設的大學是皇后學院，乃一八四八年才成立的．美國第一個開放女禁的學校乃是阿柏林大學，時在一八三三年．又如美各國種學術的發源地乃是大學中的畢業院；畢業院的最早成立的，爲約翰霍布根大學，距今不過五十餘年．在五十餘年前，據支加哥大學已故社會敎授司馬爾說，美國幾無社會科學可言，那時想求高深學問的都要到歐洲去．但這五十年內，美國社會科學的發達便一日千里．一九二五年出版的新書，關於歷史的有三百三十二種；關於敎育的有二百三十九種，關於社會學的有五百〇五種．此外關於其他一切科學藝術的新書還有六千多種．這是他們五十餘年努力的成

紀。

離開教育來看政治，全民政治當然是精神文明的一種表現．美國的女子參政權，到一九二〇年才有憲法上的保障，這不過是九年前的事．一百年以前的歐洲，除開英國以外，其餘的都够不上談民治．便是英國，政治的權力，那時也還在少數的手中，直至一九一八年，普選的目的才算達到．

離開政治來看勞工的時間．工人勞動的時間減少，不致自朝至暮，爲麵包忙，當然是精神文明的一種表示．現在美國的工人，已有大半達到每日只做工八點鐘的目的了．這是最近的成就．在一九〇九年，工人中只有百分之八享得着這種福氣．在一九一四年，工人達到這種目的者，也不過百分之十二．

精神文明所包括的東西，當然不只教育，政治，勞動時間等等．除開這些東西以外，至少還要包括哲學，文學，家庭組織，民間道德等等．但這些東西，我們很難測量他，計算他．所以在哲學文學等事上，中國是否落伍；如是落伍，相差又有若干年等問題，我們很難得到一個客觀的結論．

根據我們已經說過的話，及條舉的事實，我們應看清楚中國的文化，在那數點上不如歐美諸强國．同時我們還應該牢記，西洋人在文化上，所以有此燦爛的成就，全在他們國民過去一百餘年的努力，便是我們所應取法的．我們看清楚我們的缺點，同時又深信這種缺點是可矯正的．有這種信仰，便可生出改造文化，創造文化的力量．青年人如都有這種力量，近則數十年，遠則百係年，中國的文明便可與歐美並駕齊驅．（完）

十八年三月十二日，金陵大學．

蓋諾爾女士Janet Gaynor的健而美的體格

功成恬退的一位名將

秋月

一九二八年統率協約國聯軍，特其腦力與膽力，使世界大戰終於結束之法將福煦氏，於三月二十日午後四時三刻因病逝世，年七十八，全歐震悼，世界各國亦以此名將之人格可風，識與不識，皆爲悼惜．

福煦上將

一八五一年福煦生於法國之塔布 Tarbes，其地爲著名出馬之地，故福煦幼時即善騎．旋入該處學校肄業，喜讀拿破崙戰績，酷好算學．一八六九年入麥次 Metz 地方聖克利孟大學肄業，未及一年，普法戰事發生，福煦即投筆從戎，此時他的戰績無所聞於世，後來法國戰敗，他深覺得法國之所以敗，實在因爲敗，尙未到而先自認失敗，所以終於失敗．所以那個時候他纔十九歲，已有一句名言，就是：『你先自認要失敗，戰事便要失敗了．』"A battle is lost, when you admit defeat." 豈但戰事？人生的向上都是由於繼續不斷的勇敢奮鬪，若先膽怯，先失望，先悲觀，先無鬪志，就是成功由門上進來，立刻也要由窗裏逃出去！

福煦戰後退居著書，有戰爭之原則與戰事之指揮兩書行世．……平時寡言笑，出語多精確，沉着鎮靜，蓋天生大將才也．吾人又每留心考察歐美名將功成後之生活．恬退安閒，不問政治，去年英報載霞飛因欠租被迫遷居．軍人下場，淪落至此，可歎觀止．國家有事，出死力爲國家捍衛疆土，國家無事，安貧守約．此其風格之足以矯俗，尤足爲吾國軍人模範者，蓋不少矣．　滄波

此後福煦入各級軍事學校與服軍務相間而行，一八八七年畢業於巴黎陸軍大學，再服軍務數年，一八九五年起被委任該校教授五年，他在校肄業及教授時所自勉的有一句話，就是『要學習怎樣運用思想』．"Learn to think"．這句很簡單的話其實也不限於學軍事學，凡是學校裏的學生如有成爲『書讀頭』（即書獃，或書獃）者，都是只知道讀死書，閉着眼睛硬記，不知道『要學習怎樣運用思想』的人！

福煦在世界大戰中的戰績，有詳史在，玆不贅述，不過還有一點我們也

注重意的，就是一九一六年之聯軍總攻擊，以福煦之力爲多，他此時已經六十五歲了，非有過人的體格，就是要替國家有所盡力，就是具有能替國家盡力的學識經驗，到了這樣的年紀，恐怕也有所不能！

想點新花樣出來

心水

一個人只要肯用心思，想點新花樣出來，無論極小的事情，看上去覺得很平常的事情，都有成功的可能．能這樣想出新花樣出來，在個人方面固易成功，在社會方面也因他個人的成功而得到他的利益．

譬如開菜館豈不是一件很平常的事情？但現在美國有一位柴爾資 Williams Childs 因爲能『獨出心裁』，居然在常人覺得很平常的菜館事業裏，他獨能『出人頭地』，獲得成功．

菜館專家柴爾資

他和他的弟弟塞莫爾 Samuel（現已逝世）不過受過小學教育，同到紐約地方去謀生，做些小事情，常時因無家可歸，工餘總是同到幾家小菜館裏面去用膳，不久對於烹飪頗有心得，這也是他們自己留心明察暗想而學得的．他們不僅學了就算數，他們而且很用心加以研究，覺得平常所見的許多菜館都是髒菜館，慨然有澄清菜館之志，想在這一方面做一番事業，這是約在二十五年前的事情．

現在他在美國三十三個城市裏面共總開了一百十二家菜館，都叫做柴爾資菜館，每天在他所開菜館用膳的人在十五萬人以上．每天收入約達九萬圓金洋．

他們二十五年前最初開的那家菜館當然是異常的簡單，連所用的椅桌器具都是他們弟兄親自動手做的．柴爾資所以有這樣的成績，究竟是因爲他想出了什麼新花樣？這是我們所要注意的．說穿了却也沒有什麼大可驚奇的花樣，但是只有他注意及此，排除困難實行起來，所以只得讓他先成了功．他的方法是極力從素菜館中用工夫，極力減少肉類，諸位聽了他許以爲這不過是開一家素菜館而已，有什麼希奇？但是他不僅是燒素菜而已，他有種種研究，把素菜燒得和葷菜一樣好吃，他連葷油都不用，用自己特別研究的由素菜中弄出的油，燒起來的味道和葷油燒的一樣好，而另具清潔爽快的優點，更爲好吃．這樣一來，便沒有人可以隨便及得到他了．

柴爾資現在全美國聞名了，他還有一

職業與學問

王雲五

這是許師愼黃學先兩君速記的王先生演講詞裏面的片段．王先生現任商務印書館編譯所所長，他是一個學徒出身，他的成就是由自己努力得來的．　編者．

我常常聽見有許多人以爲沒有在大學畢業，或者已經在大學畢業，因爲經濟上地位上的關係，沒有機會到外國去留學，他們總覺得沒有望了，沒有機會研究學問了．但是我很反對這種思想，因爲有了這種思想，便是一個沒有勇氣的人．我們要曉得一個人要求學問，不論在那一個機關裏，都可以求得的，不一定是學校……

……我們知道在學校裏一天功課有幾點鐘，講堂裏是五六小時，自修時間，在刻苦用功的人，或者有三四小時，合起來共十小時．但是我們想一個人每天有二十四個鐘頭，現在八小時制度很盛行，睡覺八小時，做工八小時，以外還有八小時是休息或遊戲，不做什麼事的．據我看這八小時常中能夠抽四小時來自己讀書，那末求學的時間問題就可以解決一半．因爲學校講堂的功課和自修鐘點併起來，有的八小時，最多十小時，如果我們能夠在空的時候抽出四五小時自行研究學問，那不是求學的事情已經解決了一半嗎？他們在學校裏的可以四年畢業，我自己八年也可以畢業．所以一個人不要自己灰心，說沒有機會讀書，實在並不是沒有機會，只要自己去想法子，機會是很多的……

種特製的燒餅，據說是根據他母親所想的方法而加以研究的，所以現在他的母親也因他的事業而全美國聞名了。

他所開的菜館都在城市，城市大都是忙人，多吃油膩很不相宜，現在他想出了比葷菜更好吃的素菜，價錢又可以比較的便宜，所以社會人士也獲得他的好處，這也就是他對於社會有所貢獻的地方。

上面所說的是關於開菜館的事情，我還要談一件關於開影戲院的事情。在上海開開影戲院，這不也是一件很平常的事情？但現在上海有一位何挺然君，也因為能『獨出心裁』，居然在常人覺得很平常的影戲院事業裏，他獨能『出人頭地』，獲得成功。

上海的北京大戲院就是何君所發起而一手創辦起來的。據一位在電影界很熟悉的朋友告訴我說，這家影戲院在舊年年底獲淨利八萬圓，為各影戲院所不及，現在營業仍是蒸蒸日上。何君所想出的新花樣是什麼？這也是我們所要注意的。可是說穿了卻也沒有什麼大可驚奇的花樣，不過只有他注意及此，排除困難實行起來，所以只得讓他先成了功。他的方法是設備一個很好的戲院，開演票價特貴的影戲院裏演過的舊片。第一次的影片租價動輒數千元，演過一次或二三次的影片租價只要數百元，成本既低，他便可將票價大大的減低，別家賣六角或八角一位的，他只賣三角或四角，於是生意大好，有的人竟等到名片輪到他的影戲院開演時去看，因為同是看得見，不是性急的朋友樂得佔便宜。

何君初辦的時候，有許多人不很信他的新花樣，所以他最初招股很感種種困難，但他排除困難，積極的向前幹去。戲院初開的時候，股子還沒有招足，開不到一個月，生意大好，立由二十元一股的升至三十元，後來連買都買不到。看看好的影戲也是娛樂的一種，社會人士得看較為便宜的影戲，也就可以算是何君對於社會有所貢獻。

我國一般人似乎有一種通病，就是不大肯動動天君想點新花樣出來，看見你有一點新花樣，尤其是有些成功的新花樣，他就來一色一樣絲毫不改的學樣，很少創作的精神。但是真正的成功決輪不到這樣怠惰成性生了腦子不用的腳色。

擠出去

碧岸

這是德國柏林一種日報叫做Berlin Kladdera datsch 上面的一張插圖，圖旁註了一句道：『支那正在那裏要把外國擠出去。』我們的辮子老早沒有了，而西報還着繪畫中國人的時候，仍有意的畫一根特別粗大的辮子，而且喜歡畫一個醜形惡狀的面孔，這都不過表示他們有意和我們開玩笑，或輕蔑的意思，不過在這個圖裏把中國人畫得那樣大，把幾個代表外國的正在那裏掙扎的人畫得那樣小，似乎表示他們對於中國的能力之較前增加，至少中國的醒悟及努力較前增加，頗有相當的認識。無論他們含着如何的酸意，至少在心理方面有點擔憂起來了。

『禮尚往來』，國際上的往來以及各國私人友誼的往來，我們當然還是客客氣氣的以友誼的誠懇的態度相待，不過倚仗不平等條約做護符來剝削我們的脂膏，侵佔我們的主權，那是非決心『擠出去』不可的。此外我們還應有一種覺悟，就是國人要同心協力把國內積極的建設起來，政治修明，充實國力，則隨便『擠』一下，就可以『擠出去』：若自己總是那樣埋頭於雞蟲之爭，鬧得一塌糊塗，那有工夫去『擠』，又那有能力『擠出去』？這只有希望我們全國人爭一口氣，不要再坍臺下去！我們只要能自立，不怕別人如何開玩笑，不怕別人如何輕蔑。

德國報紙關於中國的插畫

學術界失了一位導師

落霞

梁任公先生於一月十九日在北平逝世，我國學術界失了一位導師，這是一件很可悼惜與同情的事情．

在前清末季，孫中山先生提倡共和，主張推倒滿清政府，梁在當時則主張變法而仍維持清廷，此為梁與民黨分立的一大原因．就現今的政治立場上言，梁已是過時的人物，過時的人物於環境及時勢之倏變，沒有不感苦痛的．但政見異同是一事，而他愛護祖國之切，與三十年來在思想界予國人以發聵振聾之功，又另為一事．所以徐慶譽先生最近在『知難』週報上說：『……平心而論，我們——國民黨黨員——對於梁氏的死是應該表示嘆惜與同情的……在清廷未推倒以前……彼此對於改造中國的方略雖不同，但其力求改造則一．且彼此對於晚清秕政的攻擊，也是同樣的憤慨．彼此不容於清廷也是一樣．所以梁氏在晚清的一切政論，有許多地方助長了國民革命的精神……』

我在這篇短文裏，不過要就感想所及，提出幾件可供觀感的事情來談談．

這是梁先生將逝世前最後的攝

我們以為做事的時候，要使做事與為學兼程並進；我們一方面做事，同時要設法增加自己的新知識，然後兩方面始有進步．像梁先生，他就自少至老，好學不倦．他一方面儘管講學辦報，而一方面却無時不在那裏努力學問，增富新知．他十八歲時由京師返鄉道經上海，『從坊間購得瀛海環志略讀之，始知有五大洲各國—且見上海製造局譯出西書若干種，心好之，以無力不能購也．』（見梁著『三十自述』）他當時處身於這樣晦盲否塞的學術界，又窮至買幾本書的力量都沒有，而竟由他的繼續努力，解放了自己的思想，又持以解放國人的思想．他亡命日本時，利用日本譯自西洋關於政治，經濟，論理，哲學的著述，更肆力新知，學乃益進．總之當時他以灌輸新知改進社會自任，而他自己實無時不在迎吸新知與努力改進之中．晚年指示人以科學方法治國學的途徑，一方面專心著述，同時也就是他溫故知新的在那裏用功．

當袁世凱利用所謂籌安會想做皇帝將成事實的時候，梁著一文，題曰『異哉所謂國體問題者』，極力反對，文已草成而尚未發印，袁氏已有所聞，托人賄梁二十萬圓，以不印行此文為交換條件，被他毅然拒絕．隨後袁又遣人以危詞脅嚇，梁慨然對他說：『我誠然是老於亡命的經驗家，但寧願樂於亡命，不願苟活於此污濁的空氣中．』來者語塞而退．這是何等不為利誘不為威屈的氣骨！

當時袁氏既稱帝，蔡鍔在雲南起義，梁潛由安南往廣西襄助獨立討袁事，以須偷渡，轉船數次，躲身於暗無天日的船底炭房，貨艙者多日，乃抵海防，海防及其附近一帶鐵路，袁政府偵探四布，截探極嚴，梁乃避匿山中十日．不乘鐵路，由山路步行入鎮南關．途中患熱病幾死，復於播越顛沛中扶病作『國民淺訓』以告國人．一人的價值視其為群服

世界上的破天荒

綠蕊

□上海地方法院近審一案，發現一件極便宜的租妻趣事，有甯波人王阿標者，現年四十五歲，向業竹匠，於十年前租得同鄉同業人周繼繁之妻傅氏，（現年四十六歲）挈領來申，賃居於南市國貨路地方．兩年前王因經濟極感困難，將屋分租與同業友人胡阿毛寄宿，每月租金一元，略事津貼家用．近因阿標疑心阿毛與傅氏有暗行不端之事，兩『阿』打得一團糟，鬧到一區三分所，移送地方法院．據王所供，在原籍租賃傅氏為室，出洋二百元，租期十六年，當場立有契約．我們倘替他計算一下，十六年二百元，每年計十二元半，每日計三分四釐二毫五絲弱，合目前市價約一百零兩個錢，即十個銅板零兩個錢，可算便宜了！

務的精神，梁先生這樣的不避艱苦爲國盡力的精神，我們覺得很有給人想念的價值。

最後我還有一件事要談的，就是聽說梁先生在國外辦新民叢報的時代還有一段『艷史』，據說當時有一位花容月貌聰慧絕倫的妙齡女士，精通英文，梁遇有外國人聚會而演講時，常由她由中文翻譯爲英文．她竟對梁發生戀愛，欲委以終身，梁的原配原也有一段佳話．當梁十七歲中舉的時候，受主考李瑞棻氏之特賞，妻以幼妹，梁雖亡命在外，而梁妻李夫人（亦才女）和他情愛固甚篤，梁乃僅與女士認爲兄妹，不及婚姻，比之只顧自己而不顧對方前途，幸福的大不相同．梁詩話中有無題紀事詩二十四首，據說卽暗指此事．茲撮錄數首以結束本文．

日如流電口如河，睥睨時流振法螺，不論才筆論肝膽，鬚眉隊裏已無多．

青衫紅粉講筵新，言語科中第一人，座繞萬花聽說法，胡兒錯認是鄉親！

眼中既已無男子，獨有青睞到小生，如此深恩安可負？當筵我幾欲卿卿．

卿尚粗解中行頡，我慚不識左行佉，奇情艷福天難妒，紅袖添香對譯書．

慳慳含意惜惺惺，豈必圓時始有情？最是多歡復多惱，初相見卽話來生．

我非太上忘情者，天賜奇緣忍能謝？思量無福消此緣，片言乞與卿憐惜．

後顧茫茫虎穴身，忍將多難累紅裙？君看十萬頭顱價，遍地飢鷹欲噬人．

一夫一妻世界會，成與瀏陽實創之，尊重公權制私愛，須將身作後人師．

含情慷慨謝嬋娟，江上芙蓉各自憐，別有法門彌闕陷，杜陵兄妹亦因緣．

征帆回憶（英國通訊）

歐陽格

歐陽格先生爲我國佛學名家歐陽竟無先生哲嗣，吳淞海軍[illegible]官學校畢業，歷任[illegible]艦長，飛鷹艦長，海軍總指揮，海軍艦隊司令等職．孫中山先生蒙難白鵝潭時，先生任海軍艦指揮，護衛甚力．最近赴英研究海軍，偕其夫人張鏡秋女士及一子一女同行，本刊編者特以通訊相託，這是他的第一次的來信．　編者

韜奮吾兄大鑒：弟於二月十九日抵英倫，刻已稅居，十日來手不停書，蓋信債累累，已發出百餘封信矣，此爲最後之一封信，債終須還清，方得安樂也．本擬沿途致函，則途中又須寫一本總理廣州蒙難紀實，終日頭暈手酸，殊無暇晷耳．一月四日抵西貢，（卽法領安南之首邑）酬酢數日，蓋此間華人極多，離西貢約十餘里有堤岸者（Choeon），全爲華人駐集之所，一入彼處，則似身在廣東，絕不覺已至安南也，華人在此所營之業，以販賣米爲大宗．蓋土人只知種植，毫無經商經驗．商業重在組織，若組織鬆弛，斷無不失敗之理，土人知識較低，無此組織能力，故只擔任種植，以其收穫所得售與華人，華商則以機器製成白米，上包發運，大約西貢白米出口之總值年約一萬四千萬元，中以華人占十之七，其餘則各國在貢經營米業之總數也．然法政府現對華人一方面加以種種限制，同時復以新式農具供給土人，故土人生產頗增，頗稱富裕，而華人則以限制過兇，他國資本家復起而競爭，是以近兩年來米業頗受影響，第不知修約後形勢能稍改善否也．新加坡方面則亦是中國人極多，十人之中有七人是中國面孔，六千兩紋銀以上之汽車照例是中國商人所有，大有別人只配乘蹩腳汽車也者！哥崙坡（在印度南面錫蘭島之西南部一城）則黑兒甚多，黑皮黑骨，極不雅觀，我的令嬡大不以爲然，又復上海滑頭化，伸手便是要錢，我的目的是在看象，彼則勸我入內飲茶始有象可看，至則只一石象耳，眞是上當不淺也！到處都要小帳，嬉皮笑臉，還好牙齒尙白，若牙齒都黑化則了不得也．往觀印度教婆羅門教回教各寺，則皆與中國大同小異，所不同者惟印度廟宇皆爲洋式中國則爲古代宮殿式也．有一佛牙廟離哥崙坡尙遠，據傳乃當日釋加牟尼遺下一牙，（或是走路不小心碰掉了一個牙！）今砌一塔供奉在內，而廟宇輝煌（曾見該廟圖形），大可爲大小和尙成羣結隊向遊客伸手之處也，惜無暇作此

歐陽格先生伉儷及子女

『蘋生』耳—舟行至亞丁（在阿拉伯西南海岸），登岸後首觸眼簾者，則爲一駝車，後經巡行各處，則無往而非駱駝駕車，騎乘都用之，特身體渺小，顏色灰白，大非吾國北地黃毛高大駱駝之形像也．此地奇熱，水草不生，有一公園，內有最難看之野花及少數最枯燥之青黃草，（蓋不敢稱爲青草，因帶黃色，）然已寶貴到不得了—土人則皆爲亞喇伯種，房屋略如山東之寨，數十家聯爲一片，每家有一空院，爲飼養駱駝之區，男女老幼則擁聚一房，既無臥床，又少桌椅，一切皆席地爲之，飲食，睡臥，會客，皆在此斗室中，其與牛馬相去亦幾希矣！不禁使我回憶吾國民生主義之不得解決，亦正與彼相等耳！噫！繼而至砲臺村落，則一英兵營幕建築於羣山環抱之中央者，蓋此間全埠皆爲軍事區域，有連環砲臺五座，臺兵居於斯，故有此建築也，在此則爲廣場，有飛機廠，陸軍營幕等等．南行則有一望無際之鹽田，惟處處皆表現枯澁，使人不歡，若非軍事上重要，吾恐無人過問之也．已而抵蘇彝士，遂換了一個新花樣，由此下船乘汽車，經亞喇伯沙漠至埃及首都開羅 Cairo 一遊．車行六小時始達目的地，在沙漠遠望城池整飭，遊人熙攘，意興爲之一振，不十分鐘，烟銷雲散，丁無城池，問之車夫，則海市蜃樓也．（參看文末編者附註）予服務海軍十數年，大海中向不見此，不意在沙漠中見之，亦奇特也．既至開羅則見城市莊儼，面積宏大，迥非上海所可及，物質文明確極發達，獨立精神則稍欠缺耳．後由開羅乘火車至波得塞特上船，過地中海，經意大利，見其農村極爲整飭，又見該國農村『斯托納賓力』Stroboli 概建築於火山下，山上缺口冒濃烟，直達霄漢，結爲華蓋，火山由近海一旁瀉入海中，斜傾坡陂，概爲光滑，設此火石流瀉於山之對方，則全村覆沒矣！而村民習爲故常，毫不畏懼，亦習知山之性也矣．二日抵馬賽，三日抵巴黎，十九日抵倫敦，刻則一切安適．專此即頌撰安．

弟歐陽格上．三月五日．

編者附註

按『三齊紀略』載有『海上蜃氣，時結樓臺，名海市．』海面波平時，見遠山船舶，或城市宮室，倒映空際；又行沙漠中，見前途樹木倒映於距地較低之處，此現象都稱爲蜃氣，舊稱蜃樓．海中春夏間常可看見．其理因此時海水溫度低於空氣，故空氣海面密而空中稀，遠山船舶城市宮室所反射之光線斜上而入空氣稀薄處，幾經屈折，反射入目，故見此映像．沙漠中晝間地面熱，故下層空氣稀於上層，因光線之反射，亦可有此映像．此即海市蜃樓之所由來，實際映像，並非實物．

有趣味的紀事

一位英國女士與孫先生的婚姻（六十三）

鄒恩潤譯述

愛霸女士到河南孫欽露的祖宅之後，因社會環境及習慣風俗之不同，感受種種痛苦，前面已經說過．不但如此，她的愛兒露實留在英國倫敦，雖交托與史諾夫人照顧，但母子之愛比什麼都來得濃摯，愛霸女士以捨不得離開孫欽露，只得忍痛暫與露實分別，現在處在這樣冷寂的境遇，更容易引起她想兒之念．她常常想到那個小孩的玫瑰笑臉，常常想到他的纖小活潑的嫩手，常常想到他的鉅大有神的眼睛，常常想到他的清晰悅耳的聲音……一個人常常想得發呆，想得掩淚暗泣起來．

她這樣一來，對於嫁給孫欽露的這件事有點懊悔嗎？不！她愛他的心與從前一樣，甚且比從前還要深厚．根本的原因當然是由於她覺得孫欽露的品性學識以及健康欣悅種種方面都合於她的理想，在西洋女子嫁人是嫁給對方的男子，不是嫁給對方的家族，只要對方的男子是合於自己的理想人物，便沒有什麼可以躊躇或懊悔的地方，所以愛霸女士對於這一點，始終沒有發生過什麼悔不當初的念頭．至於中國的家族制度及風俗習慣之不同，她也不怪孫欽露，因爲這當然不是他所能負責的事情．也不是他個人所能一朝一夕改造的事情，所以她對他只有原諒的意思，決無遷怒的觀念．況且她看見孫欽露處處盡心盡力使她舒適，萬般體貼，無微不至的行爲，凡是在他個人能力裏面可以做得到的事，所謂仁至義盡，無以復加，所以愛霸對他不但不發生怨懟之心，而且反覺得對他不住，反覺得他愛護之周至深切，情深如海．因爲這種種原因，她雖然深深感覺所處環境之苦痛，但卻想死心塌

地的忍耐着，爲愛孫欽露起見而忍耐着。可是她心裏雖然打定了這樣的主意，而實際上的環境還是一樣，她在精神方面還是不能安樂，益以思子念切，頗有難於久住的樣子。

孫欽露的祖老太太本是精明無比，孫欽露自己又是一個絕頂聰明，對於愛翡的心事當然是異常的明瞭。其先她老人家因愛孫心切，而且在國內所經營的銀行事業也希望孫子能就近料理，俾得蒸蒸日上，所以很有意思要他們夫婦作久住中國之計。在孫欽露自己呢？他在國外時就怕愛翡女士到中國後過不慣中國的生活，所以自始就不想把小家庭搬回中國來，只想隔幾時到中國來看看，後來因爲愛翡女士捨不得離開他，一定要跟他同行，而且屢次勸她可將他們小家庭移到中國來，所以他也動了嘗試的念頭。如今這位祖老太太和他自己都覺得當初的希望都成泡影，勢難繼續維持下去了。於是有一天他的祖母就和他商量這件事情。據她老人家的意思，在事實上既不免困難，孫欽露不如再陪他的夫人回到倫敦去。她說她心裏實在捨不得孫欽露遠行，一則因爲他是長孫，二則因爲她自己年紀已大，有許多家事也要他幫忙，但是她心裏也非常疼愛愛翡女士，不忍叫她久處不適宜的環境裏面，所以再四思維，只得對孫子割愛，讓他仍把小家庭搬倫敦去住。她同時並極力安慰孫欽露，說她老人家究竟子孫衆多，孫欽露雖遠行，她也絕不至無人照顧，不必多慮，至愛翡女士所恃者不過他一人，所以較量輕重，他不得不偏重愛翡女士的安甯幸福。

這位祖老太太的明白慈祥，弄得孫欽露一面靜聽，一面感動得淚如雨下。他表示一番感激的意思之後，就往愛翡的房裏跑。

他跑進房裏之後，看見愛翡一個人在那裏流淚哭着，他趕緊把她攬在懷裏，問她怎麼一回事，她不料被孫欽露這樣碰着，一時倒弄得把哭臉收不回來，只說沒有什麼事情，不過剛纔忽然覺得頭部痛得利害，並說『我這樣哭着臉的樣子，很不願給你看見。』愛翡女士無論在精神上有什麼苦痛，他平日對孫欽露仍是笑臉相迎，語語慰藉，所以她有末了這句話，孫欽露從來沒有看見她這樣哭過，所以也更覺得心裏難過。

讀者信箱

本欄所發表的來信內容，全由投函者負責。——編者

柳州下層階級的女子

沈佩

編者先生：我聽見說，廣西別部分的風俗人情也和柳州差不多；柳州是處於廣西中心的一個熱鬧的縣城，各方面還算比別處開通些，更偏僻的地方還有更奇怪的習俗。不過我所想到的祇是柳州，所以祇告訴你們關於柳州下層階級的女子。我認爲這裏的下層階級的女子生活及其與男子的關係有五個特點：

(一)體力的壯大。這裏的女子體力之壯大似乎非我在他處所見過的；什麼粗工苦力都可以做得，或者比男子還强些。她們無論多冷的天氣，下部都是穿一條單褲，兩個腳總是裸着的。挑泥，挑石子，舖馬路，划船，抬轎，挑擔，做買賣，挑水，給婚葬人家抬槓禮物及棺材等重物，耕種，種種苦工無不有女子參加其中者。女子擔幾百斤重的擔子是常有的事，有許多女子背上還背着小孩子而作工。年齡大小不一，大的有五六十歲的老婦，小的有七八歲的女童。尤其以抬槓與挑水的工作女子爲最多。其中也有衣冠整齊，一身清潔，頭髮梳得光滑可鑑的少女，兩隻裸露的小腿，滾滿了肌肉，顯得特別强大而有力，並不因爲她那包滿泥水的一雙粗鹵的腳而傷失了她女性的美！她們的衣服總是很寬大，身體完全隨自然而發育，高高的胸部，毫不受任何的束縛，更顯出一種自然而壯的健美！

(二)童女的工作・除了這些身體壯偉的青年婦女及比較隨髒的老媪們外，就是一般自七八歲至十五六歲的童女了・她們也能參加一切的苦工，挑石子呀，沙泥呀……都有她們的工作，尤其以抱小孩與挑水爲最多見；往往一個小小的女孩子可以負兩個嬰孩，——一個背着，一個抱着，——或挑着大擔的水向前猛走，七八歲至十一二歲的水桶雖小些，但也小不了一半，再大些的女孩就完全和大人一樣的大水桶，使勁地接連挑過我們的門口，尤其以早晨爲最多・據說他們除是幫助父母生利的貧窮人家的女兒外，還有是人家用金錢買的丫環・（貧窮、米價日高，生活程度日增，災荒又多，生活的機會又少，因此那些不能做強盜，不願做強盜而無法可想的人家，都只得把女孩兒出賣；因爲這裏的女孩子比較還值錢，她所能負擔的工作也不小・

(三)經濟的自給及其負擔的重大・她們的經濟可說完全自給，挑一天的泥約得工資桂幣四五角，合得上海大洋兩三角・打石子是論斤的，(從石子山上去打下來，挑到馬路上)五個銅元一百斤，一天約可打得千餘斤，多些的也可得五六角一天，合上海大洋三四角，挑水的平均每擔銅元三枚，十擔可得到三角，體力大的一天可挑十幾二十擔不定，她們的入款也是三四角五六角不定・擡轎的在三四里路之遙的路途須轎資八角，貴些也有一元多，每人卽得四五角・婚喪人家隨賞・若是家裏沒有耕種做的下層所被的婦女們，都出來做這些工作・小孩子則背在背上，對於工作並不生什麼妨礙・大些的孩子還可以帶出來一同幫着做・還有那些做划船的和做小生意的・她們有的和丈夫做共樣的生意而各自一擔的，也有丈夫倒沒有做什麼，而她們獨做的・因爲她們什麼勞工都能擔任，所以經濟上完全可以不致仰仗於男子，有的或許她除了自給生活外，還能供給家庭的用費；因此，她們的負擔就比男子還重大！有的甚至男子倒閒居家中，或在門口擺個小攤，賣些零碎東西，女子倒背了孩子出外做粗工，有些耕種的人家，女子倒到田裏去耕種，男子則守在家裏，女孩子卻跟着母親去做工；所以她們對於生女孩子也是一件很喜歡的事・

(四)男子們的經濟打算・因爲女子體力壯健，工作能力高，所以會打算的男子，無產階級的男子，都愛娶小老婆，竟有娶至三四個之多的・造馬路，擡石，泥，挑水……往往見有一個男子帶着妻妾們共同操作的，工作完了，得了錢就大家談笑着同家去・我到此已用過四個女傭，她們的丈夫都娶過幾個妻子的，不是她自己是丈夫的小老婆，便是她家裏丈夫還有小老婆・我起初很奇怪，爲什麼窮得肚子也不得全飽的人還要養小老婆，這未免風流得太滑稽，但是後來漸漸明白，這也未始不是他們男子的一種滑稽的經濟策畧，一種特殊的生產方法；因爲女子自能生產，多討幾個小老婆或者自己還可以坐享其利，吃碗現成飯！

(五)她們的自尊性・她們還流行着一種特別的自尊性，就是她們寧願做種種苦力，如挑泥，擡石，掃地，賣水等等，什麼都可以，賺工度日，賺一天活一天，而很不願度那『依人籬下』，身體不能自主的傭工生活・她們認爲替人幫傭是一件很下流而羞恥的醜事，以爲什麼都要聽人指揮，身體上是受了『暫時出賣』性質的不自由・就是她們自己生的女兒也不肯使她出去替人做小女傭，說是會被人取笑，於大人的面子有關・所以窮極的人寧願把女兒出賣，因爲賣給人家已非她所有的人了，於她的面子上也就無甚關係・我初到這裏，要想找個女傭眞是苦極，窮人雖然舉目皆是，可是要找個女傭卻是一椿極困難的事！卽使千辛萬苦地找到了一個，就被一個馬桶問題把她們嚇跑了，她們至死也不願倒馬桶，似乎那是比什麼還下賤，因爲這裏的人都不用這東西，不論男女老幼都上毛廁，所以對於這件事就認爲是最下賤的事情了・現在雖然僱到了一個，她幫傭的原因是家中一切被火燒了，她的丈夫帶同小老婆度船上生活，做小生意，不助她的生活，因此出於萬不得已而出來幫傭，但是現在還常常要向我辭工，說是怕親友們會笑她・

沈佩，一九二九，三，八・寄於廣西柳州・

依了誰好呢？

華順明女士

編者先生：我現在有一件事情，要請求指敎・我不幸做了一個女子，女子的切身問題常

然是婚姻了．我在八九歲的時候，我的父母就給我對親了．常時我沒有什麼智識，所以糊糊塗塗過去了．但是我到了後來，對於這種不自主的婚姻，十分反對的，心裏常常想把這種婚約解除．在前年陰曆正月裏，我到親戚家去遊玩，這時親戚家同時來了一個姪子，我倆因為親誼的關係，倒也沒有什麼難為情，並且常常談談．後來我和他分別以後，我就和他時時通信，我用種種方法試驗他，覺得他的心地很好．所以通信到現在，已經兩年了．並且他竟和我由友誼而進於戀愛了．但是我名義上的未婚夫，他在前年六月裏也寫信來，接連來了幾封，詞句很是懇切，所以我只好答覆他．直到現在，他和我也常常通信了，他也十分愛我．我也曾見過他幾面．

編者先生！他們倆和我的感情真是半斤八兩，沒有什麼分別．那麼我將來的命運，依了誰好呢？愛情本來是貴專一的，但是我今天愛了誰好呢？況且他們倆的學問，品性，都差不多的．我為了這件事情，真是難極了！我倘使絕了一方，一方和旁人都要罵我負心無情，並且對方倘使我引出一種不測的事來，更使我難過．但是我在良心上，人道上，怎樣過去呢？

編者先生！我十分誠意，請求你代我想個萬全之策應付我這種環境．我因家屬的關係，不能把真名字及地址奉告，求你在生活週刊上指示，我便可以看得見，不勝企盼．祝您康健

寧馨啟上．三，二，一八．上海．

我們以為已由父母代訂的婚姻，不一定都是不好的，本人宜先將對方的品性學識等等打聽明白，再定取捨，非必要時不必離異，若從未調查而反對，未免不近情理．（請參看本刊本卷十四期編者答李翠英女士函）據華女士來函所言，她最初似乎也是從未調查考慮而就存心反對，否則便不至有今天的尷尬情形．這在華女士方面當然是已過的事，我們所以要提出來，不過要藉此機會喚起其他有同類情境者的注意．

華女士在第一着錯了，她在第二着又錯．她不過『心裏常常想把這種婚約解除』，未得實際的解決之前，就着手另去弄出一個『他』，假使原有的婚約已解決，而後有現在的那個親戚的『姪子』，也許不至有今天的尷尬情形．

如今據華女士所言，『他們倆』和她的感情仍然『真是半斤八兩，沒有什麼分別』，而在事實上又是『二者不可得兼』，我們以為女士應取在法律上已有據的『他』．（即與女士已有婚約的那個『他』．）女士應詳細懇切的把此中為難的情形告訴那個親戚的『姪子』，認他做一個知己的好友．我想明理的男子不應因此弄出什麼『不測的事』來．我們以為這樣辦法似乎至少是華女士應該嘗試的第一步．

編者．

一週鳥瞰 三月二十四日（星期日）至三月三十日（星期六）

靈覺

□中央對武漢下討伐令　自湘事發生以後，諸謠繁興，人心浮動．據路透社二十五日廣州電，李宗仁於三月二十四日抵廣州，到後即與其他桂派領袖會議甚久，聞已電京有所要求，桂兵三萬名將由間道開往湘贛，李宗仁擬在粵桂稍事布置，即仍返武漢指揮一切．據二十七日外人消息，白崇禧已在漢口策劃江軍事．李濟深則自與吳稚暉張靜江蔡元培到南京後，現仍住湯山．據某要人談，桂系之作戰計劃，在急攻湘贛，覓取得兩湖兩廣間聯絡，對武漢似取守勢，故日來粵桂出兵甚急，均以此故云．國民政府於二十六日對武漢下討伐令，同時將李宗仁李濟深白崇禧免職查辦．編遣委員會自國府下令討伐武漢後，即於二十七日遵命任命討逆軍三路總指揮．計第一路朱培德，第二路劉峙，第三路韓復榘．據二十九日南京消息，國府主席蔣中正擬親赴長江上游督師云．

□中日濟案交涉突有轉機　三月二十四日中日濟案交涉突有轉機，據外長王正廷是日語中外各報記者，謂中日交涉自上月八日因雙方意見未能一致，交涉遂告停頓，迄今已有數十日之久，迭經亞洲司長周龍光，交涉員崔士傑，與日方重光葵（日總領事）有野參贊等，作長時間研究，已有圓滿結果，日本准於短期間可將山東駐軍全部撤退云云．濟案協定已於二十八日公布，當日芳澤（日公使）於上午七時由滬抵京，九時在外長官舍簽字．協定之重要內容，關於撤兵事，定簽字日起兩個月內撤盡；關於損害事，則組中日共同調查委員會．